

204. *yrlıqınga χodı inär-lär,, χamar budun*  
 旨ニヨリテ 下 降セルナリ 萬 民ノ  
*ögi qangi bolzun tip,,*  
 母 父ト 成レヨ ト曰ヘル〔明神ノ旨ニヨリテ〕
205. *öträ bu yirtinçüdägi ulus balıq törüsün*  
 ソノ後此ノ 世ニ於ル 國 市ノ 法ヲ  
*itä birür,, anıy qılınçlı-*  
 作り 與ヘ 惡 業アル
206. *ları<sup>(32)</sup> iýar basar χın χ(iýı)ín(?) turqurur*  
 モノヲ ? 抑ヘ 苦 ? ヲ齋ラシ(生ゼシメ)  
*öträ χamar ärüs budunqa*  
 (然ル時) 一切 萬 民ニ
207. *asaylı likzir tip bitig bitiyür,, ulus balıq*  
 必要ナル 曆日 ナル 書ヲ 書キ 國 市ニ  
*sayu birür ol ärür kim*  
 悉ク與ヘタリ 此レ(ナリ…所ノモノ)
208. *ämti išlätit-lär,, tolu tip tüz tip,,*  
 今 行ハル、モノナリ 滿ト 曰ヒ 平ト 曰ヒ  
*(以上東洋學報五卷一號)*  
*(33)pürütmäk tip,, ačilmay tip,,*  
 閉ト 曰ヒ 開ト 曰ヒ
209. *(34)kitärmäk tip,, älp tip,, (35)sımaq tip,,*  
 除ト 曰ヒ 執ト 曰ヒ 破ルト 曰ヒ  
*sınmay tip,, (36)ormaq tip,, (37)ornanmaq(?)*  
 破ル、(危?)ト曰ヒ 建ト 曰ヒ 定(?)ト
210. *tip,, (38) turmaq tip,, turγurmaq tip,, bu iki*  
 曰ヒ 存在ト 曰ヒ 發生ト 曰フ 此ノ十  
*ygrmi türlüğ (39)törüsüz uz-*  
 二 種ノ (法無キ?)
211. *ığlar bitiglär,, biligsiz tınlıylar tutar-lar*  
 教師 文字ヲ 愚 人等ガ 保存スレバ  
*adasız tudasız bulalım*  
 凶無ク 禍無キヲ 得ン
212. *tip,, anča munča tu.....lur,, aryan ada tuda*  
 彼レ此レト 後ロニ(?) 危害ガ  
*kälsär kitärü u*  
 來ルトモ 滅除シ
213. *umaz,, adası kältügdä öträ tärs täträ*  
 得ズ 其ノ禍ガ 來レル時 則チ 邪僻ノ  
*törüči körümči yoltuzči*  
 居士(法師) 識者 指導者ノ
- (1) 下爲人主。作蓬民父母。  
 (2) 古寫本鮮本並無蓬字。  
 (3) 順於俗人。教於俗法。  
 (4) 古寫本無於字。鮮本作民。  
 (5) 造作曆日。須下天下。令知時節。  
 (6) 鮮本作遣。古寫本作遣。  
 (7) 鮮本作班。古寫本作頒。  
 (8) 爲有平滿成收。  
 (9) 平滿以下十四字。鮮本古寫本並作滿平成收開除之字執危破殺之文。古寫本校曰一本作平滿成收開閉除定執危破殺之文。  
 (10) 開閉建除定執破危之文。  
 (11) 愚人依字信用。  
 (12) 無不免其凶禍。
- (6) 又使邪師厭鎮。  
 (6) 厥字鮮本作壓。